

est sur le territoire) de *Wei-tch'ou* 威楚寶滿裔¹⁾. On envoya encore *Po-lo* 孛羅 attaquer les rebelles dans la ville de *T'ong-che*²⁾; il leur fit essuyer une autre grande défaite et *T'ong-che* fut alors pacifiée.

L'automne de cette même année (1264), *Cho-li-wei*, se mettant de nouveau à la tête de cent mille hommes, entreprit d'attaquer *Ta-li*; l'empereur ordonna au *tou-yuan-chouai* *Ye-sien* 都元帥也先 de s'unir au *sin-ts'iu* *Je* pour le châtier; les troupes arrivèrent jusqu'à *Ngan-ning* 安寧³⁾ où elles rencontrèrent *Cho-li-wei*; elles l'attaquèrent, le vainquirent et le mirent en fuite; alors (le *sin-ts'iu* *Je*) reprit *Chan-chan* 善闡⁴⁾, soumit *Wei-tch'ou* 威楚⁵⁾, conquit *Sin-hing* 新興⁶⁾; allant plus avant, il attaqua (les villes de) *Che-tch'eng* 石城⁷⁾ et *Fei-ni* 肥膩⁸⁾ et les soumit toutes deux. Les tribus *Ts'ouan* furent pacifiées⁹⁾.

1) On a vu plus haut (p. 17, n. 4) que *Wei-tch'ou* correspond à la préfecture actuelle de *Tch'ou-hiong*. — D'après le *Yuan che lei pien*, *Touan Che* remporta sa victoire sur les bords de la rivière *Eul* 洱水 qui se jette dans le lac de *Ta-li fou*, ou *Eul hai* 洱海.

2) *Yao tcheou*; cf. p. 17, n. 4.

3) A 10 *li* à l'Ouest de la préfecture secondaire de *Ngan-ning*, au Sud-Ouest de *Yun-nan fou*.

4) Cf. p. 4, n. 1.

5) Cf. p. 17, n. 4.

6) *Sin-hing* est aujourd'hui la préfecture secondaire de ce nom qui dépend de la préfecture de *Tch'eng-kiang* 澂江, prov. de *Yun-nan*.

7) A 20 *li* au Nord de la ville préfectorale de *K'iu-tsing* 曲靖 (*Tien hi*, chap. I, 2, p. 24 v°). *Che-tch'eng* avait été la résidence du chef des *Ts'ouan* occidentaux auquel, pendant la période *tcheng-kouan* (627—649), les *T'ang* avaient décerné le nom de 歸王 «roi soumis», en lui donnant le titre de commandant de *Nan-ning* 南寧州都督 (cf. *Journal Asiatique*, Nov.-Déc. 1900, p. 407, n. 2, et *Yuan che*, chap. LXI, p. 5 v°).

8) Je ne suis pas parvenu à identifier cette localité.

9) Le *Yuan che lei pien* ajoute ici la phrase: «Ensuite il soumit la ville de *Tche* 柘城 et vainquit le chef *Man*, *Che-to-lo* 蠻長什多羅, avec ses troupes comptant plus de cent mille hommes, à *Siun-tien* 尋甸». *Siun-tien* est aujourd'hui la préfecture secondaire de ce nom, qui dépend de la préfecture de *K'iu-tsing* 曲靖. — Dans le *Nan tchao ye che* (trad. SAINSON, p. 114), de même que dans l'inscription de 1325, le nom de *Che-to-lo* est écrit 釋多羅.